



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Tuesday, 26 November 2024 – No. 166**

*One forty p.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1  
**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Iberville on the following subject: *Tribute to Club Richelieu St-Jean.*
- The Member for Westmount–Saint-Louis on the following subject: *Underline Early Childhood Week.*
- The Member for Gaspé on the following subject: *Tribute to the teams at CHSLD Monseigneur-Ross de Gaspé.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *12 Days of Action to End Violence Against Women.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *The 40th anniversary of Operation Red Nose in Rimouski.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *Underline the 12 Days of Action to End Violence Against Women.*
- The Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata on the following subject: *The 50th anniversary of Cascades.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *Underline the work of the people behind the healthcare cooperative in Sainte-Félicité.*
- The Member for Anjou–Louis-Riel on the following subject: *12 Days of Action to End Violence Against Women campaign and raising of the flag in the borough of Mercier-Hochelaga-Maisonneuve.*
- The Member for Beauce-Nord on the following subject: *Congratulate Ms. Océane Veilleux, Saint-Alfred native, named Rookie of the Year of the Women’s Professional Rodeo Association circuit.*
- The Member for Nicolet–Bécancour on the following subject: *Tribute to the volunteers at the Parisville library.*
- The Member for Les Plaines on the following subject: *Gratitude toward Concept Action 50+.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**     (a) Papers  
                  (b) Reports from committees  
                  (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

**Part 2**  
**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (1) Bill 79  
An Act to enact the Act respecting contracting by municipal bodies and to amend various provisions mainly for the purpose of reducing the administrative burden of municipal bodies  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs on **7 November 2024**
  
- (2) Bill 81  
An Act to amend various provisions relating to the environment  
Introduced by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks on **20 November 2024**
  
- (3) Bill 82  
An Act respecting the national digital identity and amending other provisions  
Introduced by the Minister of Cybersecurity and Digital Technology on **21 November 2024**

*Committee Stage*

- (4) Bill 32  
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network  
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 14 September 2023  
Passed in principle on **4 June 2024**, and  
Referred to the Committee on Institutions

- (5) Bill 61  
An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation  
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on 9 May 2024  
Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 18 September 2024  
Passed in principle on **26 September 2024**, and  
Referred to the Committee on Transportation and the Environment
- (6) Bill 69  
An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions  
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on 6 June 2024  
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 24 September 2024  
Passed in principle on **3 October 2024**, and  
Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources
- (7) Bill 74  
An Act mainly to improve the regulatory scheme governing international students  
Introduced by the Minister of Immigration, Francization and Integration on 10 October 2024  
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 7 November 2024  
Passed in principle on **20 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (8) Bill 75  
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 12 March 2024 and to certain other measures  
Introduced by the Minister of Finance on 7 November 2024  
Passed in principle on **19 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Public Finance
- (9) Bill 78  
An Act to give effect to the agreement between the Minister of Justice and the Barreau du Québec to improve the tariffs for legal aid  
Introduced by the Minister of Justice on 6 November 2024  
Passed in principle on **21 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Institutions

- (10) Bill 80  
An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 12 March 2024 and amending other provisions  
Introduced by the Minister of Finance on 7 November 2024  
Passed in principle on **19 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

*Report Stage*

- (11) Bill 63  
An Act to amend the Mining Act and other provisions  
Introduced by the Minister of Natural Resources and Forests on 28 May 2024  
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 1 October 2024  
Passed in principle on 8 October 2024  
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources tabled on **21 November 2024**
- (12) Bill 73  
An Act to counter non-consensual sharing of intimate images and to improve protection and support in civil matters for persons who are victims of violence  
Introduced by the Minister of Justice on 3 October 2024  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 31 October 2024  
Passed in principle on 6 November 2024  
Report from the Committee on Institutions tabled on **21 November 2024**

*Passage*

- (13) Bill 76  
An Act mainly to enhance the quality of construction and public safety  
Introduced by the Minister of Labour on 2 October 2024  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain  
(consultations) tabled on 29 October 2024  
Passed in principle on 30 October 2024  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain adopted on  
**21 November 2024**

**II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

- (14) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole  
oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (15) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in  
sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (16) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating  
ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (17) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the  
right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (18) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned  
obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**

- (19) Bill 196  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (20) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (21) Bill 198  
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vimont on **28 March 2024**
- (22) Bill 199  
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (23) Bill 390  
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (24) Bill 391  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (25) Bill 392  
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses  
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (26) Bill 393  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**

- (27) Bill 394  
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (28) Bill 395  
An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by Matane-Matapédia-Mitis  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 April 2024**
- (29) Bill 396  
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars  
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (30) Bill 397  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services  
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (31) Bill 398  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (32) Bill 399  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (33) Bill 490  
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**

- (34) Bill 491  
An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test  
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (35) Bill 492  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (36) Bill 493  
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (37) Bill 494  
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (38) Bill 495  
Anti-Farm Land Grabbing Act  
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (39) Bill 496  
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec  
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (40) Bill 499  
An Act to establish a new electoral system  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (41) Bill 591  
An Act mainly to reinforce Members' oversight of government action by recognizing their right to visit administrative institutions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 March 2024**
- (42) Bill 593  
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**

- (43) Bill 596  
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (44) Bill 597  
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (45) Bill 599  
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (46) Bill 690  
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees  
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023  
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (47) Bill 691  
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (48) Bill 693  
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**
- (49) Bill 694  
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving  
Introduced by the Member for Nelligan on **19 March 2024**

- (50) Bill 695  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**
- (51) Bill 697  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **23 April 2024**
- (52) Bill 699  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to enshrine the right to decent housing  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2024**
- (53) Bill 790  
An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre  
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **22 May 2024**
- (54) Bill 791  
An Act to allow public transit authorities to develop real estate projects near or above their public transit infrastructures  
Introduced by the Member for Nelligan on **1 May 2024**
- (55) Bill 792  
An Act to enhance the presence of the flag of Québec  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **30 May 2024**
- (56) Bill 794  
An Act to declare Québec's commitment to achieve net-zero emissions by 2050  
Introduced by the Member for Verdun on **7 November 2024**
- (57) Bill 796  
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by the name "Arthabaska-L'Érable"  
Introduced by the Member for Arthabaska on **30 May 2024**

*Committee Stage*

- (58) Bill 194  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023  
Passed in principle on **9 June 2023**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (59) Bill 201  
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights  
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (60) Bill 203  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Institutions
- (61) Bill 209  
An Act respecting Ville de Terrebonne  
Introduced by the Member for Les Plaines on **6 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (62) Bill 210  
An Act respecting Ville de Blainville  
Introduced by the Member for Blainville on **5 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (63) Bill 211  
An Act respecting the École Polytechnique de Montréal  
Introduced by the Member for Anjou–Louis-Riel on **7 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Culture and Education

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

**Part 3**

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

**Bill 71**

An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime

Passed on **21 November 2024**

## Part 4

### PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

#### COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

#### COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

#### Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Tribunal administratif du logement on its administrative management, on its financial commitments and on the annual report of the Public Protector.

#### COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

#### Orders of reference

##### Consideration of Bills:

- **Bill 69**, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions (Order of reference given on 3 October 2024).

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### Orders of reference

#### Special Consultations:

- **Bill 79**, An Act to enact the Act respecting contracting by municipal bodies and to amend various provisions mainly for the purpose of reducing the administrative burden of municipal bodies (Order of reference given on 21 November 2024).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).
- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Terrebonne (Order of reference given on 6 November 2024).
- **Bill 210**, An Act respecting Ville de Blainville (Order of reference given on 5 November 2024).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 211**, An Act respecting the École Polytechnique de Montréal (Order of reference given on 7 November 2024).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 75**, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 12 March 2024 and to certain other measures (Order of reference given on 19 November 2024).
- **Bill 80**, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 12 March 2024 and amending other provisions (Order of reference given on 19 November 2024).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 32**, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network (Order of reference given on 4 June 2024).
- **Bill 78**, An Act to give effect to the agreement between the Minister of Justice and the Barreau du Québec to improve the tariffs for legal aid (Order of reference given on 21 November 2024).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 74**, An Act mainly to improve the regulatory scheme governing international students (Order of reference given on 20 November 2024).

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 61**, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation (Order of reference given on 26 September 2024).

## SELECT COMMITTEE ON THE IMPACTS OF SCREENS AND SOCIAL MEDIA ON YOUNG PEOPLE'S HEALTH AND DEVELOPMENT

#### Special Consultations:

- The Impacts of Screens and Social Media on Young People's Health and Development.

## Part 5

### WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

(197) Mr. Grandmont (Taschereau) – **26 November 2024**  
To the Minister of Tourism

The tramway is a major investment for the Québec city area, with positive economic benefits expected in both the short and long terms.

The city of Québec tramway will quickly become a symbol of modernity and dynamism for the city, helping to raise its international profile. Its urban integration will be exemplary. Nothing will be left to chance! The tramway's infrastructure will be designed with aesthetics in mind and will be seamlessly integrated into the urban landscape, ensuring that visitors have a pleasant visual experience. Furthermore, the tramway will mitigate the deterioration of traffic conditions by accounting for nearly 75% of the 52,000 additional trips expected in the heart of the city when the tramway is operational.

The tramway will facilitate the promotion of tourist attractions across the city of Québec by providing visitors with a convenient and efficient means of transportation for exploring the city. The tramway will link the main trip generators by seamlessly integrating with the improved public transit network. The tramway's route will pass through the main tourist districts, allowing visitors to easily move between historic sites, museums, parks, restaurants, and shops. Tourists will be able to move in high-capacity vehicles with large windows, making their stay in our Capitale-Nationale region all the more comfortable and pleasant.

The tramway will be interconnected with the main transportation hubs where tourists arrive in the city of Québec, such as the train and bus stations, Jean-Lesage Airport, and the cruise terminal. The transfer hubs, stations and Parc-O-Bus areas will promote greater intermodality by making it easier for those who use cars, buses, or active transportation (walking or cycling) to access the high-frequency network. This interconnectivity will help tourists travel to and from the city and reach their destination quickly and efficiently.

The construction of the city of Québec's tramway is therefore a major investment for tourism development in the Capitale-Nationale region. The tramway will revitalize the city's neighbourhoods, making them more accessible to visitors. All of the spaces between both ends of the tramway's route will be redeveloped, in keeping with the spirit of the neighbourhoods it spans. The tramway will help raise the city's profile on the world stage, improve access to a wide range of tourist attractions, and improve the overall experience of visitors to the city.

My question to the Minister of Tourism is the following:

Does the Minister of Tourism agree with the points made above, and does she believe that the construction of the city of Québec tramway should begin as soon as possible?

(198) Mr. Grandmont (Taschereau) – **26 November 2024**

To the Minister Responsible for Infrastructure and for the Capitale-Nationale Region

The tramway is a major investment for the Québec city area, with positive economic benefits expected in both the short and long terms.

Québec stands out as the only major city in Canada without a state-of-the-art public transit system. The tramway will close this gap and allow the Capitale-Nationale region to join the ranks of other major Canadian cities with regard to urban mobility. The tramway will link the major trip generators by integrating with the improved public transit network.

The construction of the city of Québec's tramway will bring important economic benefits for the region. The project will create thousands of jobs in the construction sector and stimulate local economic activity. The tramway's construction will also contribute to the region's economic vitality by creating many jobs. In addition to the jobs related to the completion of the project, many long-term positions will be required to operate and maintain the network, including tramway drivers and specialized mechanics. The tramway will also attract new investments and boost the city's economic development. In the long-term, the tramway will have major positive impacts on local and regional economic activity.

The tramway will contribute to raising the city of Québec's profile as a modern, dynamic, and attractive city. The project will improve quality of life for citizens and visitors by providing an efficient, comfortable, and green means of transportation. The tramway will help make the city a top tourist destination, while attracting new talent and investments. Since 2018, several other cities have launched new public transit network lines. Edmonton extended its Valley Line, Montréal launched the REM, and Ottawa has its O Train. What are we waiting for to do the same in our capital? The tramway will revitalize the city's neighbourhoods. The urban integration of the city of Québec's tramway will be exemplary. Nothing will be left to chance!

The construction of the city of Québec's tramway is a visionary project that will give the Capitale-Nationale region a modern and high-performance public transit system. The tramway will have major economic benefits for the region and will also enhance the city's reputation as an attractive and dynamic city.

My question to the Minister Responsible for Infrastructure and Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region is the following:

Does the Minister Responsible for Infrastructure and Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region agree with the points made above, and does he believe that the construction of the city of Québec tramway should begin as soon as possible?

**Part 6**  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa)** An Act respecting the process for publishing the documents from the inquiry conducted by Bernard Grenier concerning the activities of Option Canada in the referendum held in Québec in October 1995 – *Member for Matane-Matapédia*
- (bb)** An Act to prohibit offering supervised consumption services near an educational childcare facility or an educational institution providing preschool-, elementary- or secondary-level education – *Member for Saint-Laurent*